

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and deliver note no.

3) Delivery note no

6378431

Page 1

1) Robert Bosch GmbH

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

2) Receiver note

4) Dispatch date
05.06.2020

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Kb9
Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

6) Freight 7) Delivery

Creation day
04.06.2020

10) Your sign 11) Your Order No. Date
550003971201 12.04.2018

15) additional data customer

17) Dispatch place
chub

Free Unfrank

Waggon Carrier

14) Our Order-No.
24307870

19) Shipping type

truck collect. load

20) Incoterms 2010
Free Carrier

21) Packing type
10 PAL

22) Dispatch sign

23) Total weight kg
gross 1.074,4 net 650,9

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination

26) Receipt-/unload-point

27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index

29) Description of delivery

30) Quantity

40) Receiver notes

1 0260.001.060

V03

2510261400
91024089

App elettron controllo; AT

640

Qty/(ls)

+/-

Notes

180265671
501040 3883
36865

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 640
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 12/06/2020
Firma:

Rotation

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Test report

45) Receiver

46) Invoice check

Receiver notes

Date Name bzw Nr



NR378431

BVE13384

4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

-15 foyábbá 21+22 nyavalokai a feladó 1011 ki saát felelősségére

NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF						
A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén és a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezéseitől az irányadóak.			This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)			
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)						
Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)			Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU			MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT			
Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)			További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)			A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT						
Az árú átvételének időpontja (helység, ország, dátum) Date and place of taking over of the goods (Place, country, date) Tag und Ort der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)			Eredeti EKAER bizonylat odaadván a Fuvarozónak!			
helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.06.05			Annexed documents			
Beigefügte Dokumente SAP-384057						
Jelölés szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Aru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	Statistikál száma Statistical number Statistiknummer	Brttó súly(kg) Gross weight In kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³
6	7	8	9	10	11	
	55	PAL	KFZ-Zubehör		5885	
Oszály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		5885	0
A feladó rendelkezési utasításai (Vám - és egyéb hivatalos kezelések) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvétő Consignee Empfänger
Viszonydíj Reimbursement Rückstellung			A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely taken over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment			Különleges megállapodások Special agreements			
Besondere Vereinbarungen						
Bérmennyvisezés, freight paid, frei						
Bérmennyviselés nélkül, freigh to be paid, x						
Adatátviteli napok Goods received: Date on Datum am.			2020.06.05			
Logisztikai központ Signature and stamp of the consignor Unterschrift und Stempel des Versenders			Kovács Ferenc Fuvarozó Kft. 8043 Iszkaszentgyörgy, Ady Endre uca 6. Adószám: 23861583-2-07			
Járda Vehicle Fahrzeug			Rakományhasználat Useful load Nutzlast	11 GIU 2020		
Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen			PRXT12			
IDŐPONTJA DATE AND PLACE OF TAKING OVER OF THE GOODS TAG UND ORT DER ÜBERNAHME DES GUTES			UDD982			
ADÓSZÁMA TAX ID NUMBER STEUERNUMMER			UDD982			



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-004186 vom 05.06.2020



20-004186

Ludwigsburg, 05.06.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 11.06.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 05.06.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	6378446	55	COLLI
2	6378443, 8421, 8431		
3	6378270, 8265, 8284		
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	6.050
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		55,00 COLLI	6.050,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz	Ämtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
Anhänger			
Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang			
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	Auf 20-004186 empfangen am 11.06.2020 Reception des marchandises le 11.06.2020 Via der MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 11.06.2020 "Ricevuta di consegna" Signature et timbre du destinataire	

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604